SAMSUNG

CS

Uputstvo za montažu i upotrebu

GN641FFBD
GN641FFXD
GN641FFWD
GN642FFBD
GN642FFXD
GN642FFWD

Ravna ploča

Sadržaj

Predgovor

Hvala Vam što koristite naš kućni aparat.

Da biste pravilno koristili ovaj kućni aparat i da biste sprečili potencijalne rizike, pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe kućnog aparata.

Čuvajte ovo uputstvo na mestu gde ćete ga lako pronaći.

Ako niste sigurni u vezi sa nekim od informacija u ovom uputstvu, kontaktirajte Samsung centar za brigu o korisnicima.

Ovo uputstvo je važeće samo u zemljama odredišta sa identifikacionih simbola koji su prikazani na omotu uputstva za upotrebu.

Proizvođač nije odgovoran za štetu izazvanu osobama ili na imovini koju je izazvala nepravilna montaža ili upotreba kućnog aparata.

Kućni aparat je proveren za upotrebu u zemljama i koje nisu naznačene na kućnom aparatu.

Proizvođač takođe zadržava pravo da vrši izmene na proizvodu koje se smatraju neophodnima ili korisnima, kao i u interesu korisnika, bez ugrožavanja glavnih funkcija i bezbednosnih odlika samog proizvoda.

Bezbednosna upozorenja

- Vaša bezbednost je od izuzetne važnosti za Samsung.
- Pažljivo pročitajte upozorenja pre montaže ili upotrebe kućnog aparata.
- Ova knjižica sa uputstvom mora da se čuva uz kućni aparat zbog eventualne buduće upotrebe. Ako je kućni aparat prodat ili predat drugoj osobi, postarajte se da ova knjižica bude predata novom korisniku.
- Proizvođač se odriče bilo koje odgovornosti ako se ne vodi računa o ovim merama bezbednosti.
- Sledeće oznake su napravljene da budu lako razumljive da bi se unapred sprečila bilo koja bezbednosna nesreća izazvana pogrešnom upotrebom i da bi se kućni aparat lakše koristio.
- U potpunosti razumite sledeći sadržaj pre nego što pročitate uputstvo.

⚠ Opasnost/Upozorenje	Ako se ova oznaka zanemari, korisnik može da pogine ili da se ozbiljno povredi.
⚠ Oprez	Ako se ova oznaka zanemari, korisnik može da se povredi ili da izazove oštećenje imovine.

Sledeće oznake označavaju sledeće:

 Opšta opasnost, upozorenje i oprez

 Zabranjen pristup

 Zabranjene alatke sa plamenom

 Morate uraditi

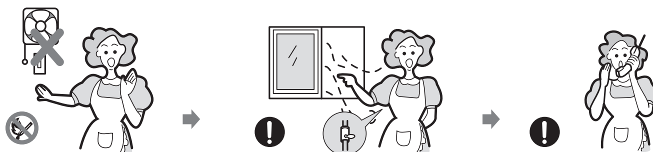


⚠ Opasnost

Ako deluje kao da gas curi, preduzmite sledeće:

- Ne uključujte svetlo.
- Ne uključujte/isključujte nikakve električne aparate i ne dodirujte električne utičnice.
- Ne koristite telefon.

1 Prestanite sa korišćenjem proizvoda i zatvorite središnji ventil.
2 Otvorite prozor da biste provetrili.
3 Kontaktirajte naš servisni centar upotrebom telefona napolju.

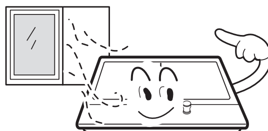


* Pogonski gas sadrži merkaptan, tako da možete da osetite da gas curi čak i kad je samo 1/1000 gasa u vazduhu koji je specifičnog mirisa (miris trulog belog luka ili jajeta).

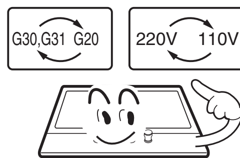
Montaža

Upozorenje

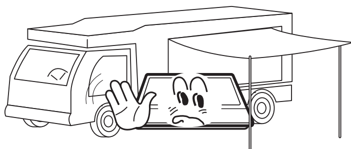
- Ovaj kućni aparat treba da se montira u skladu sa važećim pravilima i da se koristi samo u dobro provetrenim prostorijama.



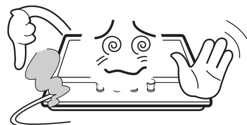
- Pre montaže, uverite se da li su dovod gasa i električne energije u skladu sa tipom naznačenim na kotlovskoj pločici.



- Ne montirajte ovaj kućni aparat ni na jedan tip plovila ili u kamperu.



- Gasna cev i električni kabl moraju biti montirani tako da ne dodiruju nijedan deo kućnog aparata.



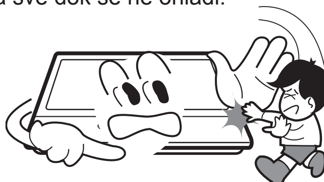
Oprez

- Kvalifikovani tehničar ili instalater bi trebalo da montira ovaj kućni aparat.
- Uslovi za podešavanje ovog kućnog aparata su naznačeni na etiketi ili na pločici sa podacima.
- Nakon raspakivanja kućnog aparata, uverite se da proizvod nije oštećen i da je kabl za povezivanje u savršenom stanju. U suprotnom kontaktirajte prodavca pre montiranja kućnog aparata.
- Susedni nameštaj i svi materijali koji se koriste u montaži moraju biti u stanju da izdrže minimalnu temperaturu od 85˚C iznad sobne temperature u prostoriji u kojoj se nalazi, a tokom upotrebe.
- Pre korišćenja kućnog aparata, uklonite celokupnu ambalažu.
- U slučaju da se plamen na gorioniku slučajno ugasi, isključite kontrolu gorionika i ne pokušavajte ponovo da upalite gorionik u trajanju od bar jednog minuta.
- Upotreba kućnog aparata za kuvanje na gas rezultira u proizvodnji toplote i vlage u prostoriji u kojoj je montiran. Obezbedite dobro provetravanje kuhinje: Držite prirodne ventilacione otvorene otvorenima ili montirajte mehanički uređaj za ventilaciju (mehanički aspirator).
- Intenzivno duže korišćenje kućnog aparata može da zahteva dodatno provetravanje, na primer otvaranje prozora ili još efikasnije provetravanje, na primer povećavanjem nivoa mehaničke ventilacije tamo gde je prisutna.
- Precizno osmotrite evakuaciju zapaljivih proizvoda.

Bezbednost dece i ljudi

⚠ Upozorenje

- Ne dopuštajte deci da se igraju pored ili u blizini kućnog aparata.
  Kućni aparat postaje vreo tokom korišćenja.
  Deca bi trebalo da budu udaljena od njega sve dok se ne ohladi.



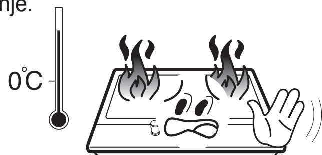
⚠ Oprez

- Ovaj kućni aparat je dizajniran da njime rukuju odrasle osobe.
- Deca mogu i da se povrede povlačenjem tiganja ili šerpi sa kućnog aparata.
- Ovaj kućni aparat nije namenjen da ga koriste deca ili druge osobe čije fizičke, osećajne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja ih sprečavaju da koriste kućni aparat bezbedno bez nadzora ili instrukcija odgovorne osobe koja bi se postarala da mogu bezbedno da koriste kućni aparat.

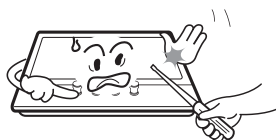
Tokom upotrebe

⚠ Upozorenje

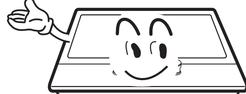
■ Kućni aparat koristite samo za pripremu hrane. Nikad ga ne koristite kao grejanje.



■ Opasno je menjati ili pokušati menjanje karakteristika ovog kućnog aparata.



■ Upotreba kućnog aparata za kuvanje na gas rezultira u proizvodnji toplote i vlage u prostoriji u kojoj je montiran. Obezbedite dobro provetravanje kuhinje: držite prirodne ventilacione otvore otvorene ili montirajte mehanički uređaj za ventilaciju (mehanički aspirator).



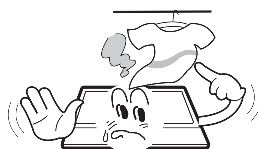
■ Ne koristite ovaj kućni aparat ako je u dodiru sa vodom. Nemojte rukovati ovim kućnim aparatom mokrim rukama.



■ Površine za zagrevanje i kuvanje na kućnom aparatu postaju vrele tokom upotrebe, preduzmite potrebne mere opreza.



■ Nemojte koristite velike krpe, ručnike ili slično, pošto krajevi mogu doći u dodir sa plamenom i zapaliti se.



■ Nikad ne ostavljajte kućni aparat bez nadzora dok kuvate na ulju i masti. Ako se mast i ulje pregreju, oni mogu da se zapale izuzetno brzo.



■ Nestabilne ili izobličene posude ne bi trebalo da se koriste na ploči jer nestabilne posude mogu da izazovu nezgodu padanjem ili prolivanjem.



Tokom upotrebe (nastavak)

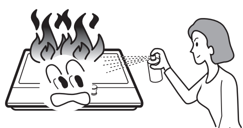
■ Ne postavljate zapaljive predmete blizu kućnog aparata.



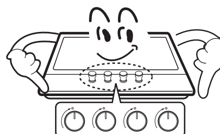
■ Toplota može da utiče na lako kvarljivu hranu, plastične predmete i aerosoli i ne bi trebalo da se čuvaju iznad ili ispod kućnog aparata.



■ Ne prskajte aerosoli u blizini ovog kućnog aparata dok je uključen.



■ Proverite da li su kontrolna dugmad u položaju ‘OFF’ (isključen) kad se ne koristi.



 Oprez

- ■ Ovaj kućni aparat je namenjen samo za kuvanje u domaćinstvu. Nije napravljen u komercijalne ili industrijske svrhe.
- ■ Intenzivno duže korišćenje kućnog aparata može da zahteva dodatno provetravanje, na primer otvaranje prozora ili povećavanje nivoa mehaničke ventilacije tamo gde je prisutna.
- ■ Koristite držače posuda otporne na toplotu ili rukavice dok baratate sa loncima i tiganjima.
- ■ Vodite računa da držači posuda ili rukavice ne postanu vlažne ili mokre, pošto to izaziva brži prenos toplote kroz materijal uz rizik nanošenja opekotina sebi.
- ■ Gorionike koristite samo nakon što ste lonce i tiganje stavili na njih. Ne zagrevajte prazne lonce ili tiganje.
- ■ Nikad nemojte na kućnom aparatu da koristite posude od plastike ili aluminijumske folije.
- ■ Prilikom korišćenja drugih električnih aparata, osigurajte da kabl ne dolazi u kontakt sa primenjenim površinama kućnog aparata za kuvanje.
- ■ Ako u telu imate neku mehaničku stvar kao što je veštačko srce i slično, konsultujte se sa lekarom pre korišćenja kućnog aparata.
- ■ Nemojte dozvoliti da držači posuda dođu u blizinu otvorenog plamena dok podižete posuđe.
- ■ Nemojte koristiti peškir ili drugu glomaznu krpu umesto držača za posude. Takve krpe mogu da se zapale na vrelom gorioniku.
- ■ Prilikom korišćenja staklenih posuda za kuvanje, proverite da li su napravljene za kuvanje na gornjoj ploči.
- ■ Da biste smanjili mogućnost od opekotina, paljenja zapaljivih materija i prelivanja, okrenite ručke posuđa prema centru gornje ploče tako da ne izviruju preko susednih gorionika.
- ■ Uvek prvo isključite kontrolu gorioniku pre sklanjanja posuđa.
- ■ Pažljivo motrite na hranu koja se prži pri visokim temperaturama.
- ■ Mast uvek polagano zagrevajte i motrite dok se zagreva.
- ■ Namirnice za prženje treba da budu što suvlje. Led na zamrznutim namirnicama ili vlaga na svežim namirnicama mogu da izazovu pojavu mehurića na vrelom ulju i prskanje preko posude.
- ■ Nikad ne pokušavajte da pomerite lonac sa vrelom mašću ili uljem, posebno ako je u pitanju posuda za duboko prženje. Sačekajte da se ulje ohladi.

Čišćenje & servis

Upozorenje

■ Nikad ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.



■ Ovaj kućni aparat bi trebalo samo da se popravlja ili servisira od strane ovlašćenog servisnog inženjera, a trebalo bi koristiti samo originalne odobrene rezervne delove.



Oprez

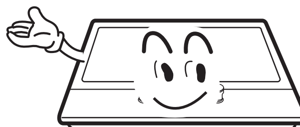
■ Pre pokušaja čišćenja kućnog aparata, treba ga isključiti sa električne mreže i ohladiti.

■ Ne bi trebalo da koristite paročistač ili neku drugo opremu za čišćenje pod visokim pritiskom za čišćenje kućnog aparata.

Informacije o životnoj sredini

■ Nakon montaže, uklonite ambalažu uzimajući u obzir bezbednost i zaštitu životne sredine.

■ Prilikom bacanja starog kućnog aparata, napravite ga neupotrebljivim tako što ćete iseći kabl.





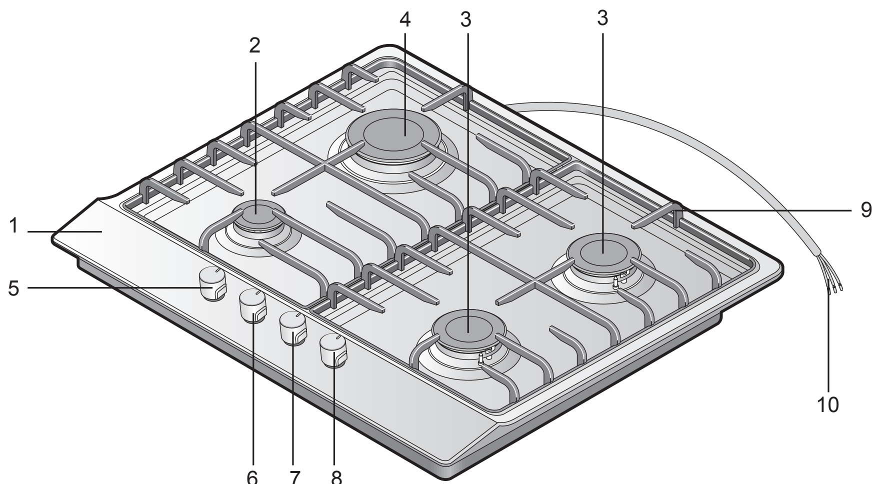
Pravilno odlaganje ovog proizvoda (otpad električne i elektronske opreme)

■ Istaknuta oznaka na proizvodu ili njegov natpis ukazuju na to da on ne sme da se odlaže sa drugim otpadom iz domaćinstva po isteku roka upotrebe. Da bi se izbeglo moguće narušavanje životne sredine ili ljudskog zdravlja zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo da odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirate radi ponovne upotrebe značajnih sirovina.

■ Korisnici u domaćinstvima treba da kontaktiraju maloprodaju od koje su nabavili proizvod ili lokalne organe vlasti radi dobijanja podataka o tome gde i kako mogu da odnesu ovaj proizvod na recikliranje koje je bezbedno za životnu sredinu.

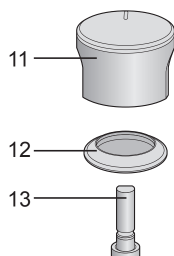
■ Korisnici u firmama treba da kontaktiraju svoje dobavljače i provere uslove iz kupoprodajnih ugovora. Ovaj proizvod ne sme da se meša sa drugim komercijalnim otpadom za odlaganje.

Opis kućnog aparata



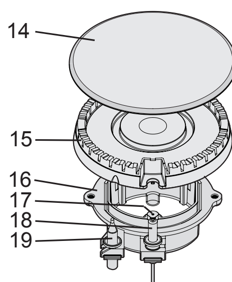
1. Gornja ploča
2. Pomoćni gorionik
3. Gorionik srednje brzine
4. Brzi gorionik
5. Dugme za regulaciju za zadnji levi gorionik (Brzi gorionik)
6. Dugme za regulaciju za prednji levi gorionik (Pomoćni gorionik)
7. Dugme za regulaciju za prednji desni gorionik (Gorionik srednje brzine)
8. Dugme za regulaciju za zadnji desni gorionik (Gorionik srednje brzine)
9. Podupirač za posuđe
10. Žica za napajanje

Dugme



11. Kontrolna ručka
12. Zaptivni prsten
13. Ispust

Gorionik
(Pomoćni, srednji i brzi)



14. Poklopac gorionika
15. Rasipač plamena
16. Čašica gorionika
17. Brizgaljka
18. Elektroda za paljenje
19. Kontrola plamena

Kako da koristite kućni aparat

Uključiti

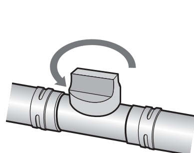
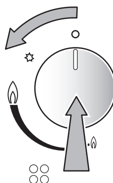
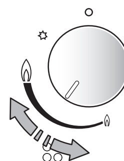
1 Priprema

Sledeći simboli će se pojaviti na kontrolnoj tabli, pored svakog dugmeta za regulaciju:

O	Krug : isključen gas	🔥	Mali plamen : minimalno podešavanje
🔥	Veliki plamen : maksimalno podešavanje	✲	Položaj paljenja

■ Minimalno podešavanje se nalazi na kraju okretanja dugmeta za regulaciju suprotno kretanju kazaljke na satu.
■ Svi radni položaji moraju biti odabrani između maksimalnog i minimalnog položaja.
■ Simbol na kontrolnoj ploči, pored dugmeta za regulaciju, označavaće koji gorionik radi.

2 Paljenje & podešavanje

■ Otvorite srednji ventil.
■ Postavite lonac ili tiganj na odgovarajući položaj za kuvanje.
■ Pritisnite do kraja dugme za regulaciju za odgovarajući položaj kuvanja i okrenite ga na levo, na položaj za paljenje, i držite najviše nekoliko sekundi sve dok se gorionik ne upali.
■ Nakon paljenja, držite dugme za regulaciju pritisnuto još jedno 5~8 sekundi jer toplotni senzor koji otvara dotok gasa prvo mora da se zagreje. I postavite dugme za regulaciju na željeni položaj.
■ Ako se gorionik ne upali, ponovite proces.
■ Veličina plamena može sve vreme da se podešava između maksimalne i minimalne tako što ćete polako okretati dugme za regulaciju.



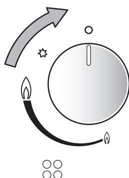
■ Prljavi upaljači će otežati paljenje gorionika, tako da bi trebalo da ih održavate što čistijima. Ovo radite malom četkom i postarajte se da ne udarite ili lupite jako uređaj za paljenje.

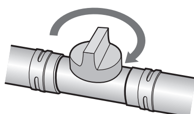
■ Sa uređajem za kontrolu plamena ne sme da se rukuje duže od 15s. Ako se nakon 15s gorionik nije upalio, prestanite sa rukovanjem uređajem i otvorite vrata pregrade i/ ili sačekajte najmanje 1 minut pre ponovnog pokušaja paljenja gorionika.

Kako da koristite kućni aparat (nastavak)

Isključiti

3 Gašenje





■ Okrenite dugme za regulaciju u smeru kretanja kazaljke na satu, do položaja ‘O’ (isključeni položaj)

■ Zatvorite srednji ventil.



■ Odmah po gašenju, aparat je još uvek vreo. Budite pažljivi da se ne biste opekli.



■ Ovaj aparat je opremljen uređajem za kontrolu plamena koji prekida dotok gasa do gorionika ako se plamen ugasi, na primer ako se hrana prelila preko posude ili usled iznenadne promaje.

■ U slučaju da se plamen na gorioniku slučajno ugasi, isključite dugme za gorionik i ne pokušavajte da ponovo upalite gorionik najmanje 1min.

Saveti za bezbednost i uštedu energije

- Prečnik dna posude bi trebalo da odgovara prečniku gorionika.

GORIONICI	LONCI	
	Φ min.	Φ maks.
Brzi	200mm	260mm
Srednji	130mm	180mm
Pomoćni	100mm	120mm



■ Korisnik ne može da koristi lonac na vreloj ploči koji prelazi preko ivice.

NE	DA
Ne koristite posuđe malog prečnika na velikim gorionicima. Plamen nikad ne bi smeo da se uzdiže sa strana posuđa.	Uvek koristite posuđe koje odgovara gorioniku, da biste izbegli uzaludnu potrošnju gasa i promenu boje na posuđu.
Nikad ne kuvajte bez poklopca ili sa poklopcem koji je postavljen na pola - uzalud trošite energiju.	Uvek postavite poklopac na posuđe.
Ne koristite posudu sa konveksnim ili konkavnim dnom.	Koristite samo šerpe, lonce za pirjanje i tiganje sa debelim i ravnim dnom.
Ne postavljajte posuđe na jednu stranu gorionika, jer može da se prevrne. Ne koristite posuđe sa velikim prečnikom na gorionicima, koji kad se postave na sredinu gorionika mogu dodirivati kontrole ili biti blizu njih jer povećanje temperature u ovom prostoru može izazvati oštećenja.	Uvek postavljajte posuđe tačno preko gorionika, a ne na jednu stranu.
Nikad ne postavljajte posuđe direktno na vrh gorionika.	Postavite posuđe na vrh podupirača za posuđe.
Nemojte da koristite prekomernu težinu i nemojte udarati ploču teškim predmetima.	Sa posuđem baratajte pažljivo dok se nalaze na gorioniku.



■ Nije dopušteno da koristite tiganje za prženje i pečenje ili kamenje za pečenje zagrevajući ih istovremeno na nekoliko gorionika, pošto toplota koja se stvara usled toga može da ošteti aparat.

■ Ne dirajte gornji deo ploče i podupirač za posuđe tokom korišćenja ili određeno vreme nakon korišćenja.



■ Čim tečnost počne da ključa, smanjite vatru tako da drži tečnost da jedva lagano ključa.

Čišćenje i održavanje



- **Čišćenje mora da se obavlja samo kad je kućni aparat hladan.**
- **Kućni aparat bi trebalo isključiti sa električne mreže pre obavljanja bilo kojih radnji čišćenja.**
- **Redovno čistite kućni aparat, poželjno nakon svake upotrebe.**
- **Abrazivna sredstva za čišćenje ili oštri predmeti će oštetiti površinu kućnog aparata; trebalo bi da ga čistite pomoću vode i malo tečnosti za sudove.**

Primenljivo	Nije primenljivo	
Mekana krpa	Najlonska četka	Metalna četka
Četka sa sunđerom	Jestivo ulje	Kiselinski/alkalni deterdžent
Neutralni deterdžent	Abrazivi	Razređivač/Benzen

Podupirač za posuđe, dugmad za regulaciju

- Skinite podupirače za posuđe.
- Očistite njih i dugmad za regulaciju vlažnom krpom, tečnošću za sudove i toplom vodom. Upornu prljavštinu je najbolje prethodno namočiti.
- Na kraju sve osušiti čistom mekom krpom.

Gornja ploča

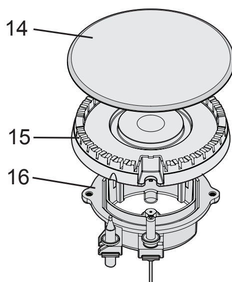
- Redovno brišite gornju ploču pomoću meke krpe koja je prvo dobro isceđena u toploj vodi kojoj je dodato malo tečnosti za sudove.
- Nakon čišćenja temeljno osušite gornju ploču.
- Temeljno uklonite slanu hranu ili tečnost sa ploče što je pre moguće da biste izbegli rizik od korozije.
- Delovi kućnog aparata od nerđajućeg čelika tokom vremena mogu promeniti boju. Ovo je normalno usled visokih temperatura. Svaki put kad se kućni aparat koristi, trebalo bi čistiti ove delove sa proizvodom koji je podesan za nerđajući čelik.

Čišćenje i održavanje (nastavak)

GORIONICI

- Uklonite poklopce gorionika i rasipače plamena tako što ćete ih povući na gore i dalje od ploče.
- Potopite ih u toplu vodu i malo deterdženta.
- Nakon što ste ih očistili i oprali, pažljivo ih prebrišite i osušite. Uverite se da su rupe za plamen čiste i potpuno suve.
- Prebrišite fiksne delove čašice gorionika vlažnom krpom i nakon toga ih osušite.
- Nežno prebrišite uređaj za paljenje i uređaj za kontrolu plamena sa dobro isceđenom krpom i osušite ga tako što ćete ga prebrisati čistom krpom.
- Pre vraćanja gorionika na gornju ploču, uverite se da brizgalica nije blokirana.

■ Na sledeći način ponovo sklopite pomoćni, srednji i brzi gorionik:



1. Postavite rasipač plamena (15) na čašicu gorionika (16) tako da uređaj za paljenje i uređaj za kontrolu plamena idu kroz svoje rupe u rasipač plamena.
   Rasipač plamena mora pravilno da se uklopi na svoje mesto.
2. Vratite poklopac gorionika (14) tako da ste osigurali da jezičci stanu u zupce rasipača plamena (15).



Nakon čišćenja vratite delove po pravilnom redosledu.
- Nemojte pomešati gornji i donji deo.
- Uške koje određuju položaj moraju tačno da se uklope u zupce.

Rešavanje problema

■ Popravke gasnih i električnih komponenti ovog kućnog aparata mora obavljati osoba odgovarajuće stručnosti i znanja da bi se osigurala bezbednost.

■ Ipak, neki manji problemi mogu da se reše na sledeći način:

Problem	Verovatan uzrok	Rešenje
Nije upaljen	Nema varnice.	Proverite dovod električne energije.
	Poklopac gorionika je loše montiran.	Ispravno montirajte poklopac.
	Srednji ventil je zatvoren.	U potpunosti otvorite srednji ventil.
Loše je upaljen	Srednji ventil nije u potpunosti otvoren.	U potpunosti otvorite srednji ventil.
	Poklopac gorionika je loše montiran.	Ispravno montirajte poklopac.
	Utikač za paljenje je zaprljan stranom materijom.	Obrišite stranu materiju suvom krpom.
	Gorionici su mokri.	Pažljivo osušite poklopce gorionika.
	Rupe u rasipaču plamena su začepljeni.	Očistite rasipač plamena.
Buka tokom sagoreva-nja i paljenja	Poklopac gorionika je loše montiran.	Ispravno montirajte poklopac gorionika.
Plamen se gasi tokom upotrebe	Uređaj za kontrolu plamena je zaprljan stranom materijom.	Očistite uređaj za kontrolu plamena.
Žuti plamen	Rupe u rasipaču plamena su začepljene.	Očistite rasipač plamena.
	Koristi se drugi gas.	Proverite koji gas se koristi.
Nestabilan plamen	Poklopac gorionika je loše montiran.	Ispravno montirajte poklopac gorionika.
Oseća se gas	Neki izvod za gas je ostao uključen.	Proverite da li su neki izvodi za gas ostali uključeni.
	Može negde da curi između spojnice i plinske boce.	Uverite se da je spoj hermetičan.



■ Ako problem nije rešen, molimo vas da kontaktirate Samsung centar za brigu o korisnicima.

Prijava za servis

Ako imate bilo kakvih komentara ili pitanja u vezi sa Samsung proizvodima, kontaktirajte SAMSUNG centar za brigu o korisnicima.

Region	Zemlja	Centar za brigu o korisnicima (TEL)	Web prezentacija	Broj faksa	Adresa	Napomena
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www. samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www. samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
	DENMARK	70 70 19 70	www. samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FINLAND	030-6227 515	www. samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www. samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www. samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www. samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 VilvoordeBelgium	
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www. samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NORWAY	815-56 480	www. samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	POLAND	0 801 801 881	www. samsung.com/pl	+48-22- 607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGAL	80 8 200 128	www. samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugal	
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www. samsung.com/sk	N/A	N/A	
	SPAIN	902 10 11 30	www. samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	SWEDEN	0771-400 200	www. samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www. samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	Republic of Ireland	0818 717 100	www. samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	Switzerland	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www. samsung.com/ch/	N/A		
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www. samsung.ru	+7-495- 783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www. samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www. samsung.uz	+998-71- 120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www. samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITHUANIA	8-800-77777	www. samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	LATVIA	800-7267	http://www.samsung. com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www. samsung.ee			
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www. samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALAYSIA	1800-88-9999	www. samsung.com/my	03- 22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	THAILAND	1800-29-323202- 689-3232	www. samsung.com/th	02- 689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500 บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Tehnička uputstva



- Stručni tehničar ili instalater mora da montira ovaj kućni aparat.
- Pre montiranja, uverite se da su lokalni uslovi distribucije (prirodni gas ili i pritisak gasa) i podešavanja kućnog uređaja kompatibilni.
- Uslovi za podešavanje ovog kućnog aparata su naznačeni na etiketi (ili na pločici sa datumom).
- Ovaj kućni aparat nije povezan sa uređajem za odvod proizvoda sagorevanja. On treba da bude montiran i povezan u skladu sa trenutnim pravilima montaže. Posebna pažnja mora da se posveti relevantnim zahtevima po pitanju ventilacije.
- Pre montiranja, isključite dovod gasa i struje do kućnog aparata.
- Svi kućni aparati koji sadrži bilo koje električne komponente moraju da budu uzemljeni.
- Osigurajte da su crevo za gas i električni kabl montirani tako da ne dodiruju nijedne delove kućnog aparata koji postaju vreli.
- Crevo za gas ili spojnica ne bi trebalo da se savijaju ili blokiraju bilo kojim drugim kućnim aparatima.
- Proverite dimenzije kućnog uređaja kao i dimenzije rupe koja treba da se iseče u kuhinjskom elementu.
- Table koje se nalaze iznad radne površine, direktno pored kućnog uređaja, moraju biti napravljene od vatrostalnog materijala. Slojevita površina, kao i lepak koji se koristi za nju bi trebalo da budu otporni na toplotu da bi se sprečilo propadanje.
- Uključite dovod do kućnog uređaja i upalite svaki gorionik.
  Proverite da li se pojavio plavi plamen bez žutih vrhova.
  Ako gorionici pokazuju bilo kakve abnormalnosti, proverite da li je:
  - Poklopac gorionika ispravno uključen
  - Rasipač plamena pravilno postavljen
  - Gorionik vertikalno poravnat sa cevnim priključkom brizgaljke
- Montažer mora da sprovede celokupni test rada i test na moguća curenja gasa, a nakon montaže.
- Fleksibilna cev mora da se postavi tako da ne može da dođe u dodir sa pokretnim delom kućišta i da ne prolazi kroz bilo koji prostor za koji se sumnja da može postati prenatrpan.

Inženjerski tehnički podaci

Specifikacije kućnog aparata

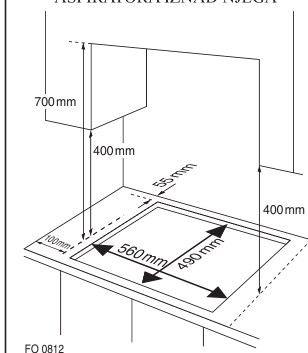
Model	GN641FFXD	GN641FFBD	GN641FFWD	GN642FFXD	GN642FFBD	GN642FFWD
Podupirač za posuđe	Crtež			Liveno gvožđe		
Gornja ploča	Nerđajući čelik	Crni emajl	Beli emajl	Nerđajući čelik	Crni emajl	Beli emajl
Dugme za regulaciju	Srebrna	Titanijum	Bela	Srebrna	Titanijum	Bela
Težina (neto)	7,5 kg			9 kg		
Težina (bruto)	9,5 kg			11 kg		
Dimenzije (WxDxH)	594*510*50					
Uređaj za paljenje	Tip sa kontinuiranim paljenjem					
Veza na gas	Ženski navoj 1/2 inča					
Dovod struje	220~240V, 50/60Hz					
Karakteristike gorionika	Brzi (1EA), srednji (2EA), pomoćni (1EA)					

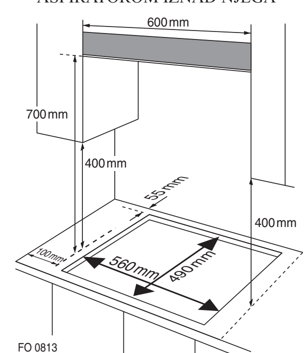
○ **KLASA KUĆNOG APARATA: 3 klasa**

○ **KATEGORIJA KUĆNOG APARATA:**

	BE/FR	GB/IT/PT/LT/ES/CZ/SK	PL
Kat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Kat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Postavljanje





Veličina isečka

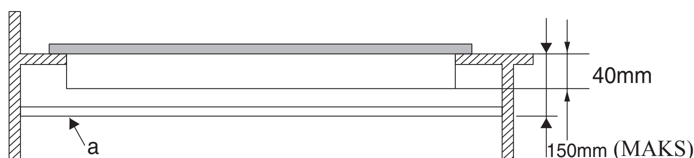
Širina : 560mm

Dužina : 490mm

Debljina : 30~50mm

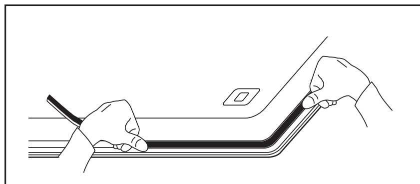
■ **Ovaj kućni aparat se ugrađuje u kuhinjski element ili radnu površinu od 600 mm, obezbeđujući sledeća dozvoljena minimalna odstojanja:**

- Minimalno rastojanje ivice kućnog aparata od zadnjeg zida mora da iznosi 55mm.
- Mora se ostaviti minimalno odstojanje od 100mm između bočnih ivica kućnog aparata i bilo kojeg susednog elementa ili zidova.
- Minimalno rastojanje na kojem se može postaviti zapaljivi materijal iznad kućnog aparata u liniji sa ivicama kućnog uređaja iznosi 400mm. Ako se montira na ispod 400mm, mora se ostaviti prostor od 50mm od ivica kućnog aparata.
- Minimalno odstojanje na kojem se zapaljivi materijal može postaviti direktno iznad kućnog uređaja iznosi 700mm.

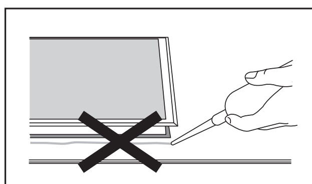


- Ova ploča(a) mora da se postavi na maksimalnog razdaljini od 150 mm ispod radne površine.

Montaža kućnog aparata



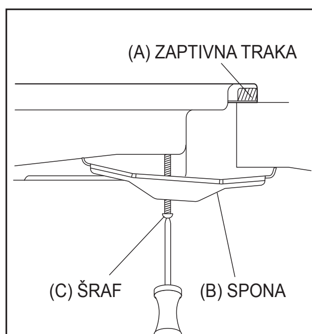
1. Uklonite podupirač za posuđe, poklopac gorionika i rasipač plamena i pažljivo okrenite kućni aparat na dole i postavite ga na deblji podmetač.
   Pazite da se uređaji za paljenje i uređaji za kontrolu plamena ne oštete tokom ove radnje.
2. Postavite zaptivnu traku koju ste dobili oko ivica kućnog aparata.
3. Ne ostavljajte rupe u sredstvu za zaptivanje i ne prekoračujte debljinu.

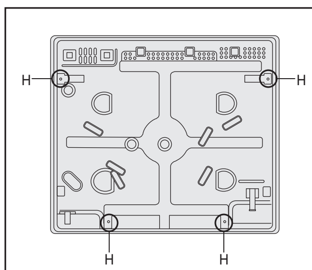




Nemojte da koristite silikonski zaptivač da biste zalepili kućni aparat za otvore.

Na taj način biće teško u budućnosti skloniti kućni aparat od otvora, posebno ako mora da se servisira.





1. Postavite sponu(B) preko otvora koji odgovaraju veličini šrafova. Jedan komplet rupa za šrafove nalazi se u svakom uglu ploče(H).
   Neznatno pričvrstite šraf(C) kroz sponu(B) tako da spona bude pričvršćena za ploču, ali tako da i dalje možete podešavati njen položaj.
2. Pažljivo opet okrenite ploču, a zatim je polako spustite u otvor koji ste isekli.
3. Sa donje strane ploče podesite spone na položaj koji je odgovarajući za vašu radnu površinu.
   Zatim u potpunosti pričvrstite šrafove(C) da biste obezbedili ploču u položaj.

Povezivanje na gas

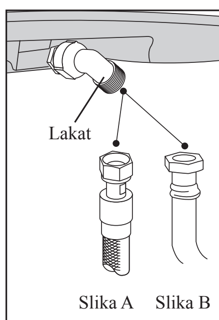


- **Ovaj kućni aparat mora da bude montiran i povezan u skladu sa važećim pravilima za montiranje u zemlji u kojoj se koristi kućni aparat.**
- **Ovaj kućni aparat se isporučuje za rad samo na prirodnom gasu i ne može se bez modifikacija koristiti na nijednom drugom tipu gasa.**
  Konverziju za korišćenje na prirodnom tečnom gasu (LPG) i drugim gasovima sme da obavi samo stručna osoba.

Ulazni spoj za povezivanje na gas je ženski navoj 1/2 inča.

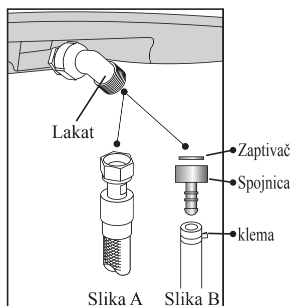
Gas koji se distribuira putem cevi; prirodni gas, propan gas i butan gas

Radi vaše bezbednosti morate izabrati jednu od sledeće tri opcije za povezivanje.



- **Spoj sa čvrstom cevi** od bakra i sa mehaničkim spojnicama koje se šrafe.
  Napravite spoj direktno na kraju lakta koji je postavljen na kućni aparat.
- **Spajanje korišćenjem fleksibilne talasaste metalne cevi sa spojnicama koje se šrafe. (Slika A)**
  Možete koristiti fleksibilnu cev od nerđajućeg čelika koji možete nabaviti u odeljenju post-prodaje.
- **Spajanje korišćenjem fleksibilne cevi sa spojnicama koje se šrafe. (Slika B)**
  Ove cevi ne smeju da pređu dužinu od 2 metra i moraju biti pristupačni duž celu dužinu.

Gas koji se snabdeva iz rezervoara ili boce (butan/propan)



- Radi bezbednosti korisnika, savetujemo da se spoj napravi pomoću krute cevi ako je to moguće, korišćenjem fleksibilne talasaste metalne cevi sa spojnicama koje se šrafe (maksimalna dužina 2 metra) (Slika A)
- Za postojeću instalaciju, gde nije moguće postaviti ojačano, pleteno, fleksibilno crevo za gas, spoj može da se napravi sa fleksibilnim crevom za gas (maksimalna dužina 2 metra), sa dve stege.
  Jedan na spojnicu, a drugi na regulator pritiska, a zaptivka bi trebalo da se postavi između spojnice i lakta na ploči.
  (Slika B)



- **Spojnicu i zaptivač možete nabaviti u Postprodajnom servisu.**
  U Francuskoj morate koristiti cev koja na sebi ima logotip “NF Gaz”.
  Ako je montaža teška, malo odšrafite lakat i pričvrstite ga nakon postavljanja lakta.



- **Montažer mora da sprovede celokupni test rada i test na moguća curenja gasa, a nakon montaže. (kao što su sapunica ili detektor gasa)**
- **Mora biti omogućen pristup celoj dužini creva za povezivanje i crevo za gas mora da se zameni pre isteka njegovog radnog veka (označenog na crevu)**

Povezivanje na struju

- Ovaj kućni uređaj mora da bude uzemljen.
- Ovaj kućni uređaj je dizajniran da bude povezan na struju 220~240V, 50/60Hz AC.
- Žice u spojnoj žici na električnu mrežu su obojene u skladu sa sledećim šiframa;

- zelena/žuta	= uzemljenje
- plava	= neutralna
- braon	= pod naponom



■ **Žica obojena u zeleno i žuto mora da bude povezanasa priključkom koji je označen slovom E ili uzemljenjesimbolom.**



■ ŠEMA POVEZIVANJA

PLAVA DO NEUTRALNE
N
N
SPOJNICA
ZELENA & ŽUTA DO UZEMLJENJA
N 1 2
L 3 4
Paljenje
Elektroda
②
ZEMLJA
①
L
L
BRAON DO ONE POD NAPONOM

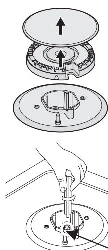
① MIKROPREKIDAČI
② UREĐAJ ZA PALJENJE
(ULAZ: 220V 50~60HZ, IZLAZ: 15,25V)

Konverzija gasa



- **Budite pažljivi prilikom radnji i podešavanja koje se obavljaju prilikom konverzije jednog gasa drugim.**
- **Stručni tehničar mora da obavlja sav posao.**
- **Pre početka, isključite dovod gasa i struje do kućnog aparata.**

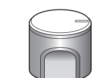
1 Promenite brizgaljke gorionika.

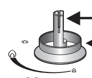


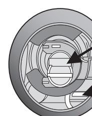
Uklonite podupirač za posuđe, poklopac gorionika i rasipač plamena.

Odšrafite brizgaljku pomoću cevastog ključa od 7mm i zamenite je sa navedenom brizgaljkom za novi dotok gasa.
(videti tabelu 1. Strana 25.)
Pažljivo sklopite sve komponente.
Nakon zamene brizgaljki, savetuje se da jako pričvrstite brizgaljku na svoje mesto.

2 Podešavanje dovoda gorionika na ploči za kuvanje radi smanjene potrošnje







① Okrenite dovod na minimum.

② Uklonite dugmad za regulaciju sa dovoda.

③ Podešavanje propusnog šrafa.
- Za konverziju iz G20 u G30 ili G31, šraf mora da bude čvrsto zašrafljen do kraja.
- U ovoj fazi, upalite gorionike i okrenite dugmad za regulaciju od maksimalnog položaja do minimalnog položaja da biste proverili stabilnost plamena.
- Za konverziju iz G30 ili G31 u G20, molimo vas, kontaktirajte "Postporodajni servis".

④ Vratite natrag dugmad za regulaciju na dovode.



- **Nemojte demontirati otvor dovoda: u slučaju kvara promenite ceo dovod.**
- **Pre vraćanja gorionika na gornje mesto, uverite se da brizgalica nije blokirana.**
- **Montažer mora da sprovede celokupni test rada i test na moguća curenja gasa, a nakon konverzije gasa. (kao što su sapunica ili detektor gasa)**
- **Po završetku konverzije, stručni tehničar ili instalater mora da stavi oznaku "V" na pravu kategoriju gasa da bi se poklapalo sa podešavanjima na ploči s nominalnim vrednostima. Uklonite prethodno podešavanje "V" oznake.**

SAMSUNG			CE 0063
GN641FFBD	S/N: A36579MZ400007A		
G20/20mbar	220-240V 50/60Hz, Pmax 1W		
∑Qn Q20: 7,5kW G30: 521g/h G31: 503g/h			
☐ G20-20mbar	☐ G30/29mbar	☐ G31/37mbar	GB Cat.: II 2H3+

Karakteristike gorionika

Za nominalni unos toplote i brzina protoka videti dole na 15˚C pri 1,013 mbar. (Tabela 1)

ZEMLJA	TIP GASA	GORIONIK	Brzi		Srednji		Pomoćni		Ukupno
		POLOŽAJ	Maks	Min	Maks	Min	Maks	Min	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT ES,CZ SK	G-30 BUTAN 29 mbar	Tip brizgaljke (1/100 mm)	85		65		50		-
		Nominalni unos toplote (Kw)	3,0	0,78	1,75	0,49	1,0	0,4	7,5
		Nominalne brzine protoka (g/h)	216	53	125	33	74	28	
PL	G-30 BUTAN 36 mbar	Tip brizgaljke (1/100 mm)	80		62		47		-
		Nominalni unos toplote (Kw)	3,0	0,88	1,75	0,52	1,0	0,42	7,5
		Nominalne brzine protoka (g/h)	216	61	127	36	71	28	
GB,IT FR,BE LT,PT ES,CZ SK	G-31 PROPAN 37 mbar	Tip brizgaljke (1/100 mm)	85		65		50		-
		Nominalni unos toplote (Kw)	3,0	0,77	1,75	0,47	1,0	0,39	7,5
		Nominalne brzine protoka (g/h)	211	51	123	32	70	27	
GB,IT FR,BE LT,PT PL,ES CZ,SK	G-20 PRIRODNI 20 mbar	Tip brizgaljke (1/100 mm)	119		97		72		-
		Nominalni unos toplote (Kw)	3,0	0,69	1,75	0,55	1,0	0,38	7,5
		Nominalne brzine protoka (ℓ/h)	286	64	168	52	96	36	
HU	G-20 PRIRODNI 25 mbar	Tip brizgaljke (1/100 mm)	110		91		68		-
		Nominalni unos toplote (Kw)	3,0	0,78	1,75	0,6	1,0	0,43	7,5
		Nominalne brzine protoka (ℓ/h)	285	71	167	57	95	39	

Gorionik	Kalibrisana prigušnica 1/100mm
Pomoćni	31
Srednji	34
Brzi	43

- Podešavanje provetravanja nema

BELEŠKE



Ova EEE je u skladu sa RoHS